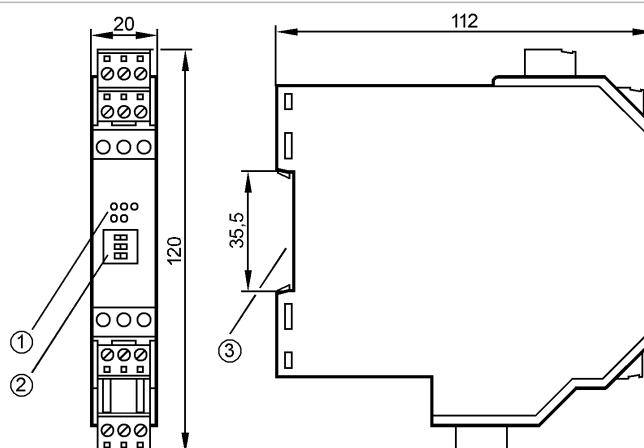


N0532A

NV1223/24VDC/OK/1D/1G

Auswertesysteme ATEX



- 1: LED
2: Wahlschalter
3: Befestigung auf Tragschiene


Produktmerkmale

Trennschaltverstärker für Namur-Sensoren gemäß 94/9/EG (ATEX)

ATEX-Zulassung

Gruppe II, Kategorie (1) G D

2-kanalig

Optokoppler-Ausgang

Ausgangsfunktion programmierbar

Kurzschluss- und Leitungsüberwachung

Elektrische Daten

Elektrische Ausführung	DC
Betriebsspannung [V]	24 DC
Spannungstoleranz [%]	-15 /+25
Stromaufnahme [mA]	< 50

Ausgänge

Ausgangsfunktion	2 Ausgänge (Optokoppler, bipolar, 100 mA, max. 40 V DC, kurzschlussfest)
Schaltfrequenz [Hz]	5000
Spannungsabfall [V]	< 3
Schaltpunkte	1,2...2,1 mA

Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur [°C]	-20...60
Schutzart	IP 20

Zulassungen / Prüfungen

Zulassung	PTB 02 ATEX 2037 TIIS TC16049 IECEx PTB 06.0038
Gerätekenzeichnung	Ex II (1) G [Ex ia] IIC Ex II (1) D [Ex ia] IIIC
EMV	EN 50081-2 (1993) EN 61326-1 (2006)
MTTF [Jahre]	426

Sicherheitskennwerte

N0532A

NV1223/24VDC/OK/1D/1G

Auswertesysteme ATEX

Maximalwerte für Steuerstromkreis

Bezeichnung		in Zündschutzart Eigensicherheit [EEx ia] IIC, [EEx ia] IIB, [EEx ib] IIC, [EEx ib] IIB	
Spannung	[V]	10,5	
Strom	[mA]	13	
Leistung	[mW]	34	

	in Zündschutzart Eigensicherheit			
	[EEx ia] IIC	[EEx ia] IIB	[EEx ib] IIC	[EEx ib] IIB
Äußere Induktivität	200 mH	740 mH	200 mH	740 mH
Äußere Kapazität	2,4 µF	16,8 µF	2,4 µF	16,8 µF

Mechanische Daten

Gewicht	[kg]	0,165
---------	------	-------

Anzeigen / Bedienelemente

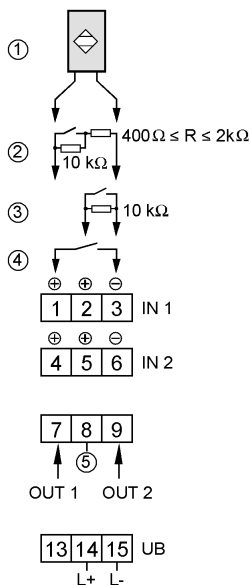
Betrieb	LED	grün
Schaltzustandsanzeige	LED	2 x gelb
Funktionsanzeige	LED	2 x rot

Elektrischer Anschluss

Anschluss	Klemmen bis 2,5 mm²
-----------	---------------------

Anschlussbelegung

- 1: Schalter S3 in Position I
- 2: Schalter S3 in Position I
- 3: Schalter S3 in Position I
ohne Kurzschlussüberwachung
- 4: Schalter S3 in Position II;
ohne Kurzschluss- und
Leitungsüberwachung
- 5: bipolar (+ und -)



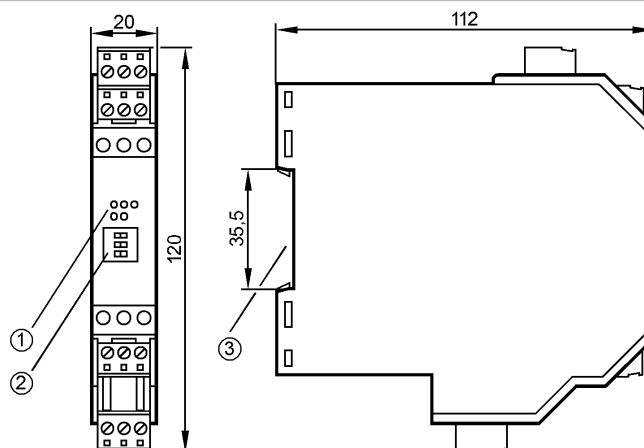
Bemerkungen

Bemerkungen	Achtung: Der Schaltverstärker muss außerhalb des Ex-Bereiches montiert werden! Freie Klemmen dürfen nicht belegt werden.
Verpackungseinheit	[Stück] 1

N0532A

NV1223/24VDC/OK/1D/1G

Evaluation systems ATEX



- 1: LED
2: selector switch
3: Mounting on DIN rail


Product characteristics

Switching amplifier for Namur sensors according to 94/9/EG (ATEX)

ATEX approval

Group II, category (1) G D

2-channel

Optocoupler output

Programmable output function

Short-circuit and wire monitoring

Electrical data

Electrical design		DC
Operating voltage	[V]	24 DC
Voltage tolerance	[%]	-15 /+25
Current consumption	[mA]	< 50

Outputs

Output function		2 outputs (optocoupler, bipolar, 100 mA, short-circuit protection)
Switching frequency	[Hz]	5000
Voltage drop	[V]	< 3
Switch points		1.2...2.1 mA

Environment

Ambient temperature	[°C]	-20...60
Protection		IP 20

Tests / approvals

Approval		PTB 02 ATEX 2037 TIIS TC16049 IECEx PTB 06.0038
Marking of the unit		Ex II (1) G [Ex ia] IIC Ex II (1) D [Ex ia] IIIC
EMC		EN 50081-2 (1993) EN 61326-1 (2006)
MTTF	[Years]	426

Safety classification

N0532A

NV1223/24VDC/OK/1D/1G

Evaluation systems ATEX

Maximum values for control circuit

Designation	in protection rating intrinsic safety [EEx ia] IIC, [EEx ia] IIB, [EEx ib] IIC, [EEx ib] IIB			
Voltage [V]	10.5			
Current [mA]	13			
Power [mW]	34			
	in protection rating intrinsic safety			
	[EEx ia] IIC	[EEx ia] IIB	[EEx ib] IIC	[EEx ib] IIB
External inductance	200 mH	740 mH	200 mH	740 mH
External capacitance	2.4 µF	16.8 µF	2.4 µF	16.8 µF

Mechanical data

Weight	[kg]	0.165
--------	------	-------

Displays / operating elements

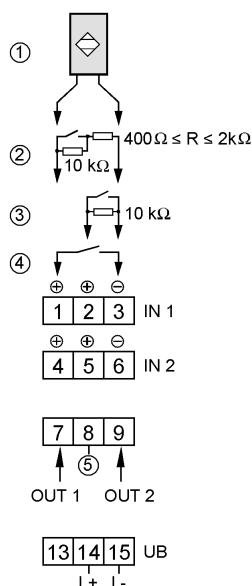
Operation	LED	green
Output status indication	LED	2 x yellow
Function display	LED	2 x red

Electrical connection

Connection	terminals up to 2.5 mm ²
------------	-------------------------------------

Wiring

- 1: switch S3 in position I
- 2: switch S3 in position I
- 3: switch S3 in position I; without short-circuit monitoring
- 4: switch S3 in position II; without short-circuit and wire monitoring
- 5: bipolar (+ and -)



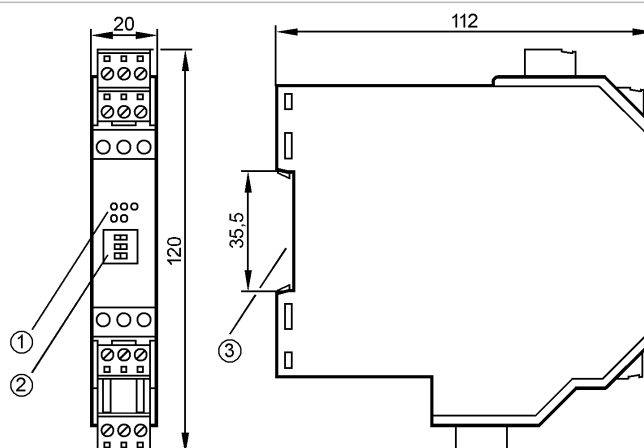
Remarks

Remarks	Please note: The control monitor must be mounted outside the hazardous area! Free terminals must not be used.
Pack quantity [piece]	1

N0532A

NV1223/24VDC/OK/1D/1G

Boîtiers de contrôle ATEX



- 1: LED
2: commutateur
3: Fixation sur rail DIN


Caractéristiques du produit

Amplificateur pour capteurs Namur selon 94/9/CE (ATEX)

Homologation ATEX

Groupe II, catégorie (1) G D

2 voies

Sortie opto-coupleur

Fonction de sortie programmable

Surveillance de court-circuit et de rupture du câble

Données électriques

Technologie	DC
Tension d'alimentation [V]	24 DC
Tolérance de tension [%]	-15 /+25
Consommation [mA]	< 50

Sorties

Sortie	2 sorties (opto-coupleur, bipolaire, 100 mA, protection court-circuit)
Fréquence de commutation [Hz]	5000
Chute de tension [V]	< 3
Points de commutation	1,2...2,1 mA

Conditions d'utilisation

Température ambiante [°C]	-20...60
Protection	IP 20

Tests / Homologations

Homologation	PTB 02 ATEX 2037 TIIS TC16049 IECEx PTB 06.0038
Marquage de l'appareil	Ex II (1) G [Ex ia] IIC Ex II (1) D [Ex ia] IIIC
CEM	EN 50081-2 (1993) EN 61326-1 (2006)
MTTF [Années]	426

Classification de sécurité

N0532A

NV1223/24VDC/OK/1D/1G

Boîtiers de contrôle ATEX

Valeurs maximales pour circuit de commande

Désignation	en protection sécurité intrinsèque [EEx ia] IIC, [EEx ia] IIB, [EEx ib] IIC, [EEx ib] IIB			
Tension [V]	10,5			
Courant [mA]	13			
Puissance [mW]	34			
	en protection sécurité intrinsèque			
	[EEx ia] IIC	[EEx ia] IIB	[EEx ib] IIC	[EEx ib] IIB
Inductance extérieure	200 mH	740 mH	200 mH	740 mH
Capacité extérieure	2,4 µF	16,8 µF	2,4 µF	16,8 µF

Données mécaniques

Poids	[kg]	0,165
-------	------	-------

Afficheurs / éléments de service

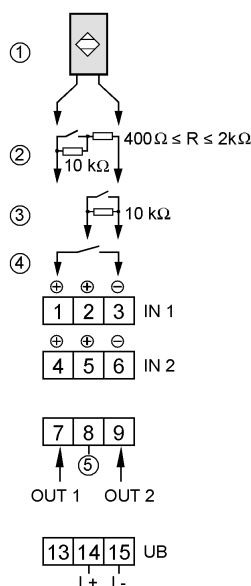
Disponibilité	LED	vert
Indication de commutation	LED	2 x jaune
Indication de fonction	LED	2 x rouge

Raccordement électrique

Raccordement	bornes jusqu'à 2,5 mm ²
--------------	------------------------------------

Branchement

- 1: commutateur S3 en position I
- 2: commutateur S3 en position I
- 3: commutateur S3 en position I;
sans surveillance de court-circuit
- 4: commutateur S3 en position II;
sans surveillance de court-circuit et de rupture
du câble
- 5: bipolaire (+ et -)



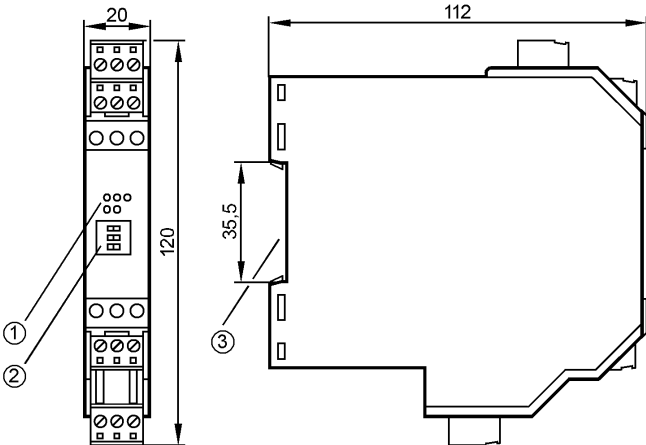
Remarques

Remarques	Attention: Le boîtier électronique doit être monté en dehors de la zone explosive! Les bornes libres ne doivent pas être utilisées.
Quantité	1

N0532A

NV1223/24VDC/OK/1D/1G

估算系统ATEX



- 1: LED
- 2: 选择开关
- 3: 安装在DIN轨道



产品特点

符合94/9/EG(ATEX防爆产品)规定用于Namur传感器的开关放大器

ATEX防爆产品认证标准

组II, 类型(1) G D

2通道

光耦合器输出

输出功能可选

短路监控和断线监控

电气数据

电气设计		DC
工作电压	[V]	24 DC
电压公差	[%]	-15 /+25
电流损耗	[mA]	< 50

输出

输出功能		2个输出(光耦合器、双极、100 mA、最大值为40 V DC、短路保护)
开关频率	[Hz]	5000
电压降	[V]	< 3
开关点		1.2...2.1 mA

环境条件

环境温度	[°C]	-20...60
外壳防护等级		IP 20

认证/测试

认证标准		PTB 02 ATEX 2037 TIIS TC16049 IECEX PTB 06.0038
产品标记		Ex II (1) G [Ex ia] IIC Ex II (1) D [Ex ia] IIIC
EMC电磁兼容		EN 50081-2 (1993) EN 61326-1 (2006)
MTTF	[年]	426

安全分类



N0532A

NV1223/24VDC/OK/1D/1G

估算系统ATEX

控制电路最大值

名称		安全火花防爆型外壳防护等级 [EEx ia] IIC, [EEx ia] IIB, [EEx ib] IIC, [EEx ib] IIB			
电压	[V]	10.5			
电流	[mA]	13			
功率	[mW]	34			

		安全火花防爆型外壳防护等级			
		[EEx ia] IIC	[EEx ia] IIB	[EEx ib] IIC	[EEx ib] IIB
外部电感		200 mH	740 mH	200 mH	740 mH
外部电容		2.4 µF	16.8 µF	2.4 µF	16.8 µF

机械技术数据

重量	[kg]	0.17
----	------	------

显示器/操作件

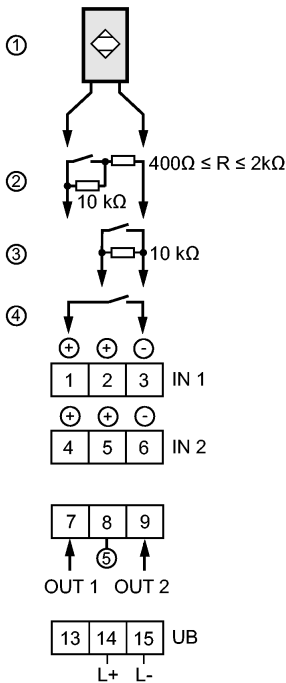
运行	LED	绿色
开关状态显示	LED	2 x 黄色
功能显示	LED	2 x 红色

电气连接

接口	接线端子至2.5 mm²
----	--------------

接线

- 1: 开关 S3 位置 I
- 2: 开关 S3 位置 I
- 3: 开关 S3 位置 I
- 无短路监控
- 4: 开关 S3 位置 II;
- 无短路监控和断线监控
- 5: 双极 (+ 和 -)



注释

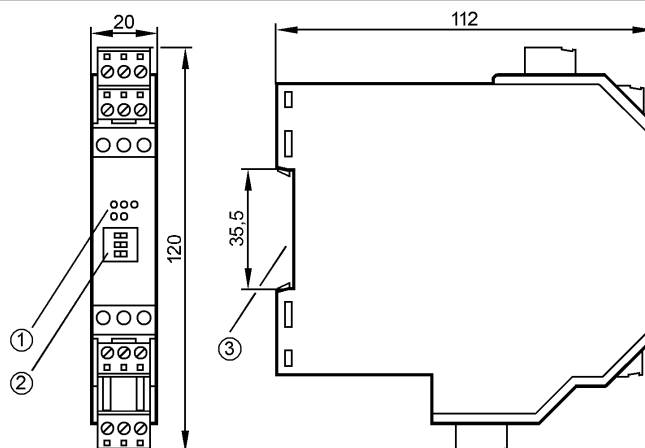
注释	注意: 控制显示器必须安装在安全区域! 空的接线端子不可以使用。
----	-------------------------------------

包装单位	[件]	1
------	-----	---

N0532A

NV1223/24VDC/OK/1D/1G

估算系統ATEX



- 1: LED
- 2: 選擇開關
- 3: 安裝在DIN軌道



產品特徵

符合94/9/EG(ATEX防爆產品)規定用於Namur感應器的開關放大器

ATEX防爆產品認證標準

組II, 類型(1) G D

2通道

光耦合器輸出

輸出功能可選

短路監控和斷線監控

電氣數據

電氣設計		DC
工作電壓	[V]	24 DC
電壓公差	[%]	-15 /+25
電流損耗	[mA]	< 50

輸出

輸出功能		2個輸出(光耦合器、雙極、100 mA、最大值為40 V DC、短路保護)
開關頻率	[Hz]	5000
電壓降	[V]	< 3
開關點		1.2...2.1 mA

環境條件

環境溫度	[°C]	-20...60
外殼防護等級		IP 20

認證/測試

認證標準		PTB 02 ATEX 2037 TIIS TC16049 IECEx PTB 06.0038
產品標記		Ex II (1) G [Ex ia] IIC Ex II (1) D [Ex ia] IIIC
EMC電磁兼容		EN 50081-2 (1993) EN 61326-1 (2006)
MTTF	[年]	426

安全分類

N0532A

NV1223/24VDC/OK/1D/1G

估算系統ATEX

控制電路最大值

名稱	安全火花防爆型外殼防護等級 [EEx ia] IIC, [EEx ia] IIB, [EEx ib] IIC, [EEx ib] IIB
電壓 [V]	10.5
電流 [mA]	13
功率 [mW]	34

	安全火花防爆型外殼防護等級			
	[EEx ia] IIC	[EEx ia] IIB	[EEx ib] IIC	[EEx ib] IIB
外部電感	200 mH	740 mH	200 mH	740 mH
外部電容	2.4 μ F	16.8 μ F	2.4 μ F	16.8 μ F

機械技術數據

重量 [kg]	0.17
---------	------

顯示器/操作件

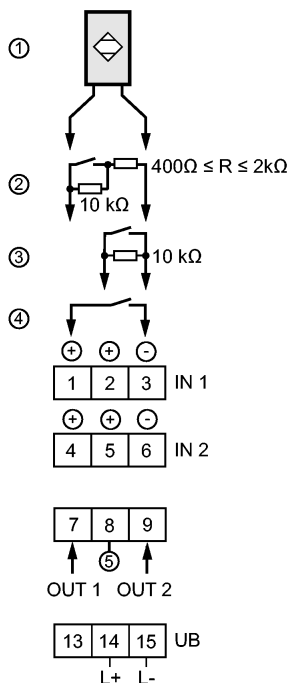
運行 LED	綠色
開關狀態顯示 LED	2 x 黃色
功能顯示 LED	2 x 紅色

電氣連接

連接	接線端子至2.5 mm ²
----	--------------------------

接線

- 1: 開關 S3 位置 I
- 2: 開關 S3 位置 I
- 3: 開關 S3 位置 I
無短路監控
- 4: 開關 S3 位置 II;
無短路監控和斷線監控
- 5: 雙極 (+ 和 -)



注釋

注釋	注意: 控制顯示器必須安裝在安全區域! 空的接線端子不可以使用。
----	-------------------------------------

包裝單位 [件]	1
----------	---